



WOJEWODA MAŁOPOLSKI

SR.IV.ZW.6811-109-07

Kraków, dnia 31 grudnia 2007 r.

DECYZJA

Wypięto dnia

09 STY 2008

L.dz. 39/2007

Na podstawie art. 37 ust. 2; art. 41 ust. 1; art. 46 ust. 2; art. 122 ust. 1, pkt. 1; art. 123 ust. 2; art. 127 ust. 1, 3 i 7; art. 128 ust. 1, pkt 4, 8, 9, 11, ust. 2, pkt 3, 4, art. 131 ust. 1, 2 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 239, poz. 2019, z późniejszymi zmianami), § 3, § 4 ust. 2 pkt 1 i 2 b) Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984) oraz art. 104, kpa, po rozpatrzeniu wniosku Miejsko – Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków Sp. z o.o. w Oświęcimiu, 32-600 Oświęcim, ul. Nadwiślańska 46, z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków oczyszczonych do potoku Macocha,

o r z e k a m

- I. Stwierdzić wygaśnięcie, z dniem 31 października 2007 r., pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków oczyszczonych do potoku Macocha, udzielonego Miejsko - Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków Sp. z o.o. w Oświęcimiu, decyzją Wojewody Małopolskiego z dnia 15 grudnia 2003 r., znak: ŚR.IV.ZW.6811/52/03.
- II. Udzielić Miejsko – Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków Sp. z o.o. w Oświęcimiu, zwanej dalej Użytkownikiem, pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków oczyszczonych do potoku Macocha w km 0 + 650 istniejącym wylotem, w ilości nie przekraczającej

$Q_d = 45\,000\text{ m}^3/\text{dobę}$.

- III. Zobowiązać Użytkownika do:

1. Nie przekraczania w oczyszczonych ściekach komunalno – przemysłowych wprowadzanych do potoku Macocha następujących wartości stężeń wskaźników i rodzajów zanieczyszczeń:

a) stan:

odczyn pH - $6,5 \div 8,5$,
temperatura - 35°C ,

b) skład:

zawiesiny ogólne	35,0 mg/dm ³ ,
pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅)	15,0 mg O ₂ / dm ³ ,
chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT _{Cr})	
oznaczone metodą dwuchromianową	125 mg O ₂ / dm ³ ,
azot ogólny (suma azotu Kjeldahla ($N_{\text{Norg}} + N_{\text{NH}_4}$),	
azotu azotynowego i azotu azotanowego)	20,0 mg N/dm ³ ,
azot amonowy	5,0 mg N _{NH₄} /dm ³ ,
fosfor ogólny	2,0 mg P/dm ³ ,
chlorki	1000 mg Cl/dm ³ ,
siarczany	500 mg SO ₄ /dm ³ ,
cynk	2,0 mg Zn/dm ³ ,
ołów	0,5 mg Pb/dm ³ ,
chrom ogólny	0,5 mg Cr/dm ³ ,
miedź	0,5 mg Cu/dm ³ ,
nikiel	0,5 mg Ni/dm ³ ,
rtęć średnia dobową	0,06 mg Hg/dm ³ ,
rtęć średnia miesięczną	0,03 mg Hg/dm ³ ,
srebro	0,1 mg Ag/dm ³ ,
wanad	2,0 mg V/dm ³ ,
arsen	0,1 mg As/dm ³ ,
siarczki	0,2 mg S/dm ³ ,
fenole lotne (indeks fenolowy)	0,1 mg/dm ³ ,
surfaktanty anionowe (substancje powierzchniowo czynne anionowe)	5,0 mg/dm ³
surfaktanty niejonowe (substancje powierzchniowo czynne niejonowe)	10,0 mg/dm ³
substancje ekstrahujące się eterem naftowym lub chloroformem	50,0 mg/dm ³

2. Nie powodowania w wodach odbiornika:

- formowania się osadów i piany,
- zmian w naturalnej biocenozie charakterystycznej dla wód,
- zmian w naturalnej mętności, barwie i zapachu.

3. Prowadzenia ciągłego pomiaru ilości, temperatury i odczynu pH ścieków surowych doprowadzanych do oczyszczalni i ścieków oczyszczonych odprowadzanych do wód powierzchniowych.

4. Wykonywania systematycznych badań składu ścieków oczyszczonych odprowadzanych do wód powierzchniowych, z próbek średnich dobowych w zakresie wskaźników zanieczyszczeń wymienionych w pkt III.1.b), z częstotliwością: zawiesiny ogólne, BZT₅, ChZT_{Cr}, azot ogólny, azot amonowy, fosfor ogólny, chlorki raz na tydzień, a pozostałe wskaźniki zanieczyszczeń raz na miesiąc.

5. Wykonywania okresowych badań składu ścieków dowożonych oraz regularnej kontroli zanieczyszczeń w ściekach surowych doprowadzanych do oczyszczalni w zakresie wskaźników: BZT₅, ChZT_{Cr}, azot ogólny, azot amonowy, fosfor ogólny i zawiesiny ogólne raz na tydzień, a pozostałe wskaźniki zanieczyszczeń określone w pkt. III.1.b) raz na miesiąc.
 6. Wykonywania analiz próbek ścieków w sposób zgodny z metodykami referencyjnymi zestawionymi w Załączniku nr 10 do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984).
 7. Przekazywania raz na pół roku organowi wydającemu pozwolenie wodnoprawne informacji o ilości i jakości ścieków doprowadzanych do oczyszczalni i odprowadzanych do wód powierzchniowych.
 8. Prowadzenia eksploatacji oczyszczalni zgodnie z zasadami podanymi w dokumentacji technicznej i instrukcjach eksploatacji oraz dokumentowania wszelkich czynności związanych z wykonanymi kontrolami, przeglądami i konserwacją urządzeń zabezpieczających przed zanieczyszczeniem, wystąpieniem sytuacji awaryjnych i sposobu likwidacji ich skutków.
 9. Codziennego odnotowywania w książce eksploatacji ilości ścieków komunalnych i przemysłowych dopływających i dowożonych do oczyszczalni oraz ilości ścieków oczyszczonych odprowadzanych do odbiornika.
 10. Utrzymywania w należyтым stanie technicznym urządzeń do oczyszczania i odprowadzania ścieków oczyszczonych do wód powierzchniowych.
 11. Utrzymywania w należyтым stanie koryta i brzegów odbiornika oraz wału przeciwpowodziowego wraz z rowem, w obrębie wylotu.
 12. Partycypowania w kosztach utrzymywania wód potoku Macocha Poręba, stosownie do wzrostu tych kosztów w wyniku realizacji pozwolenia, na zasadach uzgodnionych z ich administratorem tj. Małopolskim Zarządem Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie- Inspektorat Rejonowy w Oświęcimiu.
 13. Powiadamianie uprawnionego do rybactwa, o awariach mogących mieć wpływ na pogorszenie jakości wód w odbiorniku.
 14. Pokrywania wszelkich ewentualnych szkód powstałych w wyniku realizacji udzielonego pozwolenia wodnoprawnego.
- IV. Zastrzega się prawo nałożenia dodatkowych warunków i obowiązków w terminie późniejszym, o ile będzie tego wymagał interes publiczny lub gospodarki wodnej.
- V. W przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego, najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń (BZT₅, ChZT_{Cr}, zawiesiny ogólne, azot ogólny, fosfor ogólny) podwyższa się w stosunku do wartości podanych w pkt. III 1.b) maksymalnie do 50%, przez czas nie dłuższy niż 48 godzin.
- VI. Niniejsze pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.
- VII. Ustala się termin obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego udzielonego w punkcie II niniejszej decyzji na okres od 1 listopada 2007 r. do 31 października 2017 r.

UZASADNIENIE

Miejsko – Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków Sp. z o.o. w Oświęcimiu, 32-600 Oświęcim, ul. Nadwiślańska 46, wnioskiem z dnia 31 sierpnia 2007 r., znak: OŚ/PST/1131/2007, wystąpiła o wydanie pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków oczyszczonych do potoku Macocha. Do wniosku dołączono „Operat wodnoprawny na szczególne korzystanie z wód w zakresie odprowadzania oczyszczonych ścieków do wód powierzchniowych z terenu Miejsko - Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków Sp. z o.o. w Oświęcimiu”, opracowany przez LEMITOR Ochrona Środowiska Sp. z o.o. we Wrocławiu. Użytkownik oczyszczalni posiadał pozwolenie wodnoprawne na wprowadzanie oczyszczonych ścieków do wód powierzchniowych, udzielone decyzją Wojewody Małopolskiego z dnia 15 grudnia 2003 r., znak: ŚR.IV.ZW.6811/52/03, z terminem obowiązywania do dnia 31 października 2007 r.

Miejsko - Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków w Oświęcimiu została zaprojektowana jako oczyszczalnia ścieków przemysłowych z terenu Firmy Chemicznej „DWORY”. W wyniku przekształceń własnościowych obiekt oczyszczalni zostały wydzielone z terenu FCh „DWORY” i powstała osobna Spółka do oczyszczania ścieków przemysłowych i komunalnych.

Do Miejsko - Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków doprowadzane są:

- ścieki komunalne z terenu miasta Oświęcim oraz gminy Oświęcim,
- ścieki komunalne z terenu gminy Przeciszów, a docelowo z gminy Polanka Wielka i części gminy Chelmek (Gorzów i Bobrek),
- ścieki przemysłowe z F.Ch. „DWORY” (obecnie Synthos-Dwory Sp. z o.o.) i spółek z niej wydzielonych,
- ścieki bytowo-gospodarcze i przemysłowe dowożone do punktu zlewnego,
- odcieki ze składowisk odpadów komunalnych.

Po modernizacji Miejsko – Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków w Oświęcimiu funkcjonuje w następującym ciągu technologicznym:

I. Obiekty wstępnego oczyszczania ścieków przemysłowych:

1. kraty mechaniczne – 2 szt., jedna o prześwicie 6 mm a druga 20 mm,
2. piaskownik poziomy,
3. kraty ręczne – 2 szt., prześwit 20 mm,
4. pompownia ścieków przemysłowych składająca się z czterech komór czerpalnych, oraz hali wyposażonej w następujące pompy:
 - 2 pompy do ścieków – każda o wydajności 1720 m³/h,
 - 1 pompa do ścieków – o wydajności 600 m³/h,
 - 2 pompy wód drenazowych i odcieków – każda o wydajności 240 m³/h,
 - 2 pompy do przecieków – każda o wydajności 28 m³/h,
5. węzeł neutralizacji za pomocą kwasu siarkowego i związków wapna (z komorą szybkiego mieszania i dwoma komorami wolnego mieszania),
6. stacja kwasu składająca się z dwóch zbiorników stalowych o poj. 20 m³ każdy oraz pomp rozładunkowych i dozujących, stacja wapna składa się ze zbiornika dozującego o pojemności 19 m³ i komory o pojemności 90 m³,
7. węzeł koagulacji za pomocą związków żelaza (z komorą szybkiego mieszania i dwoma komorami wolnego mieszania),
8. stacja roztwarzania koagulantu składająca się z ośmiu komór i pompowni,
9. osadniki pokoagulacyjne radialne typu Dorra – 2 szt., kubatura 2 x 3 700 m³,

10. zbiorniki uśredniające – 2 szt. o łącznej powierzchni 8,5 ha i pojemności 85.000 – 127.500 m³.
- II. Obiekty wstępnego oczyszczania ścieków komunalnych:
1. pompownia „Kruki”, budynek z komorą czerpalną, w której zamontowano pompy w ilości 4 szt. o wydajności 600 m³/h każda,
 2. kraty mechaniczne – szt. 2 o prześwicie 6 mm,
 3. krata ręczna – szt. 1, o prześwicie 20 mm,
 4. piaskownik poziomy, napowietrzany, pełniący funkcję odtłuszczacza – 2 szt.,
 5. osadniki wstępne radialne typu Dorra – szt. 2, o pojemności 2 x 3 700 m³.
- III. Obiekty biologicznego oczyszczania ścieków komunalnych i przemysłowych:
1. pompownia ścieków i osadu czynnego składająca się z czterech komór czerpalnych oraz hali wyposażonej w następujące pompy:
 - 3 pompy do ścieków – każda o wydajności 1720 m³/h,
 - 2 pompy do osadu recyrkulowanego – każda o wydajności 1300 m³/h,
 - 2 pompy do osadu nadmiernego – o wydajności 45-50 m³/h,
 - 2 pompy do osadów pływających – każda o wydajności 140 m³/h (komora OB - 1C),
 - 2 pompy do odwodnienia terenu – każda o wydajności 200 m³/h (komora OB - 1D),
 2. komora predenitryfikacji osadu czynnego – 1 szt., zbiornik otwarty żelbetowy, o średnicy 19 metrów, zagłębiony poniżej terenu, wyposażony w mieszadło zatapialne i zastawki, kubatura: 2080 m³, głębokość: 6,2 m, powierzchnia: 334,5 m²,
 3. komory defosfatacji (beztlenowe) – 2 szt., komory żelbetowe, wyposażone w mieszadło, miernik przepływu i zastawki, kubatura: 2 x 1375 m³, pojemność - 2 x 1263,6 m³, głębokość: 5 m, powierzchnia: 2 x 225 m²,
 4. komory denitryfikacji (niedotlenione) – 4 szt., zbiorniki żelbetowe kubatura: 3 x 1134 m³, 1 x 1015 m³, głębokość: 3,3 m, projektowana zawartość zawiesiny: 3000 mg/dm³, projektowane obciążenie: 0,2 kg BZT₅/kg smo/d, komory wyposażone są w mieszadła (5 szt.),
 5. komory nityfikacji (tlenowe) – 4 szt., zbiorniki żelbetowe, kubatura: 3 x 4007 m³, 1 x 3413 m³, głębokość: 3,3 m, projektowana zawartość zawiesin ogólnych: 3000 mg/dm³ (średnio 3,0 do 4,0 kg/m³), projektowane obciążenie: 0,2 kg BZT₅/kg smo/d (średnio 0,15 do 0,20 kg BZT₅/kg smo/d),
 6. komory posiadają recyrkulację wewnętrzną (mieszadła pompujące – szt. 4) i przepustnice z napędem regulacyjnym (szt. 8),
 7. osadniki radialne, wtórne – 3 szt., komory żelbetowe, średnica: 40 m, głębokość: 3,5 m, kubatura: 3 x 3700 m³, zgarniacz zgrzeblowy z wózkiem napędowym.
- IV. Obiekty przeróbki osadów:
1. pompownia osadów surowych z osadników wstępnych,
 2. stacja zagęszczania grawitacyjnego osadów,
 3. stacja zagęszczania mechanicznego osadu czynnego nadmiernego,
 4. komory fermentacyjne – 2 szt.,
 5. stacja odwadniania osadów – wirówki – 2 szt.,
 6. pompownia wody nadosadowej,
 7. pompownia odcieków i wody nadosadowej,
 8. pompownia osadów,
 9. zbiornik magazynowy osadu czynnego nadmiernego.

Ścieki oczyszczone z Miejsko - Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków w Oświęcimiu (MPOŚ) odprowadzane są do potoku Macocha - Poręba, kanałem otwartym (OB-11), który na długości około 145 m stanowi koryto żelbetowe o szerokości 2,0 m i głębokości 1,2 m, następnie przechodzi w rów ziemny biegnący poprzez nieczynny zbiornik uśredniania ścieków. Wprowadzenie ścieków do potoku odbywa się poprzez służę zlokalizowaną w km 0 + 610. W końcowym odcinku przebiegu kanału odprowadzającego znajdują się:

- przepust rurowy (w skarpie ziemnej zbiornika) o średnicy 800 mm,
- kanał otwarty i rurociąg o średnicy 800 i 700 mm z zabudowanym urządzeniem do pomiaru przepływu i urządzeniem do całodobowego poboru próbek ścieków oczyszczonych,
- kanał wylotowy o średnicy 1200 mm z klapą zwrotną,
- kanał otwarty w międzywalu potoku Macocha, o dnie i ścianach bocznych wzmocnionych i zabezpieczonych przed rozmywaniem.

Odbiornik ścieków oczyszczonych potok Macocha, dopływ kanału żeglugowego „Dwory – Las” w km 4+530, o zlewni 58 km² i przepływach: SRQ = 0,435 m³/s, SNQ = 0,104 m³/s, jest prawobrzeżnym dopływem rzeki Wisły.

Miejsko - Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków w Oświęcimiu przewidziana została do obsługi 213300 RLM. Z uwagi na niską zawartość zanieczyszczeń organicznych w ściekach przemysłowych, oraz dwukrotnie mniejszą ilość ścieków komunalnych dopływających do oczyszczalni, rzeczywista równoważna liczba mieszkańców wynosi około 50 000, a maksymalna jej wartość w II kwartale 2007 r. wyniosła 96 051. Zgodnie z założeniami projektowymi, średniodobowy dopływ ścieków do oczyszczalni przewidziany był w ilości 53.400 m³/d z czego 27.000 m³/d miały stanowić ścieki komunalne, a 26.400 m³/dobę ścieki przemysłowe, natomiast przepływ maksymalny dobowy przyjęty był w wysokości 61.600 m³/dobę w tym 35.200 m³/dobę ścieki komunalne i 26 400 m³/dobę ścieki przemysłowe. Aktualnie średniodobowa ilość ścieków doprowadzonych do oczyszczalni (za 2006 r.) wyniosła 27.988 m³/dobę w tym około 8.373 m³/dobę stanowią ścieki komunalne a 19.615 m³/dobę ścieki przemysłowe. W okresie opadów atmosferycznych ilość doprowadzanych do oczyszczalni ścieków surowych wzrasta. Za rok 2005 maksymalna dobową ilość ścieków oczyszczonych w okresie opadów wynosiła 39.000 m³/dobę. W związku z rozbudową systemu kanalizacyjnego w gminie Przeciszów oraz w Oświęcimiu, Użytkownik przewiduje iż ilość ścieków surowych doprowadzanych do czyszczalni może wzrosnąć do 45.000 m³/dobę. Średnie stężenia zanieczyszczeń organicznych biologicznie rozkładalnych wyrażonych wskaźnikiem BZT₅ w ściekach przemysłowych kształtują się na poziomie od 70 - 80 mg O₂/dm³, natomiast w doprowadzanych ściekach komunalnych na poziomie 200 - 300 mg O₂/dm³. Zawartość azotu ogólnego w ściekach przemysłowych wynosi od 12,1-15,1 mg N_{og}/dm³ i 60-80 mg N_{og}/dm³ w ściekach komunalnych. Z uwagi stosunek ilości ścieków komunalnych do przemysłowych wynoszący 1:2 można przyjąć, iż mieszanina ścieków przemysłowych i komunalnych doprowadzana do Miejsko - Przemysłowej Oczyszczalni Ścieków w Oświęcimiu wykazuje charakter ścieków przemysłowych. W związku z powyższym oraz uwzględniając wysoki procent redukcji podstawowych wskaźników zanieczyszczeń, przy ustalaniu dopuszczanych wartości stężeń zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych, we wskaźnikach azot ogólny, azot amonowy oraz fosfor ogólny, uwzględniono wniosek Użytkownika i przyjęto wartości dopuszczalne określone w załączniku nr 3 do rozporządzenia Ministra Środowiska z 24 lipca 2006 r., jak dla pozostałych ścieków przemysłowych.

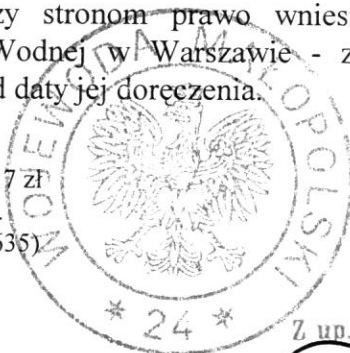
W trakcie prowadzonego postępowania swoje uwagi zgłosił Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie - Inspektorat Rejonowy w Oświęcimiu, jako władający potokiem Macocha oraz Okręg Polskiego Związku Wędkarskiego w Katowicach jako uprawniony do rybactwa. W niniejszej decyzji uwzględniono zgłoszone uwagi w zakresie wynikającym z obecnie obowiązujących przepisów Prawa.

W związku z powyższym po przeanalizowaniu całości akt sprawy, w oparciu o przytoczone przepisy prawa, orzeczono jak w sentencji.

POUCZENIE

Od decyzji niniejszej służy stronom prawo wniesienia odwołania do Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie - za pośrednictwem Wojewody Małopolskiego, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Wniesiono opłatę skarbową w wysokości 217 zł
zgodnie z ustawą z dnia 16 listopada 2006 r.
o opłacie skarbowej (Dz.U. Nr 225, poz. 1635)
na rachunek Urzędu Miasta Krakowa
nr 03 1060 0076 0000 3310 0002 5303
przelewem w dniu 31 sierpnia 2007 r.



Z up. Wojewody Małopolskiego

mgr inż. Jerzy Wertz
Zastępca Dyrektora Wydziału
Środowiska i Rozwoju

Otrzymują za potwierdzeniem odbioru:

- 1 Miejsko – Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków Sp. z o.o.
32-600 Oświęcim, ul. Nadwiślańska 46
2. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie
31-109 Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22
- 3 Okręg Polskiego Związku Wędkarskiego w Katowicach
40 -214 Katowice, ul. Wróblewskiego 35
4. Małopolski Inspektor Ochrony Środowiska w Krakowie
31-011 Kraków, Plac Szczepański 5
5. Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych
31-153 Kraków ul. Szlak 73
6. Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Oświęcimiu
32-600 Oświęcim, ul. Strzelecka 10
7. SR.IV. a/a